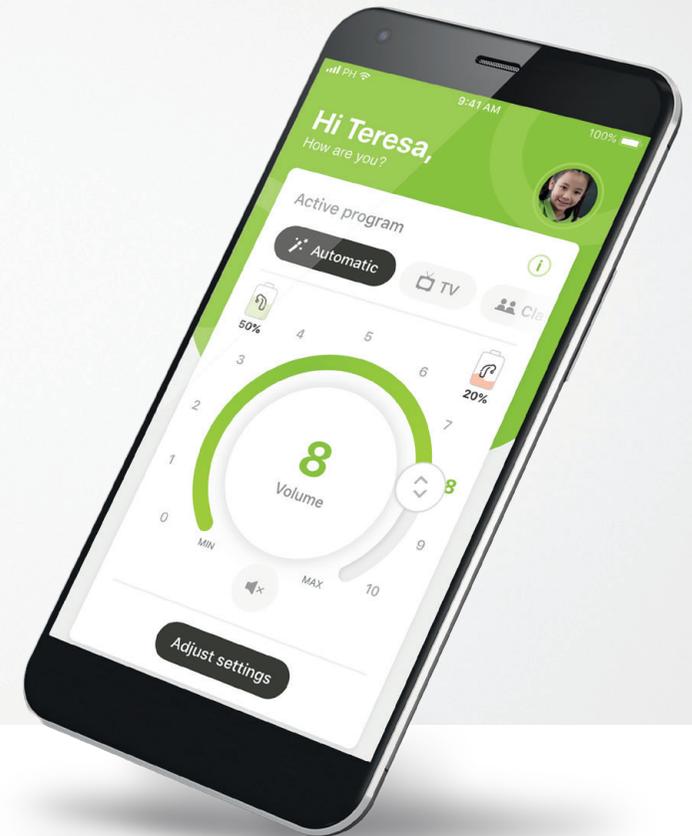


myPhonak Junior 1

Manuale d'uso



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Operazioni preliminari

myPhonak Junior è un'applicazione sviluppata da Sonova, azienda leader mondiale nel campo delle soluzioni uditive, con sede a Zurigo, in Svizzera. Per poter trarre il massimo vantaggio da tutte le funzioni che offre, invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per l'uso.



Il presente manuale d'uso descrive le funzioni di myPhonak Junior e spiega in che modo tali funzioni possono essere gestite dall'utente. Descrive inoltre come bloccare determinate funzioni per far sì che sia possibile utilizzarle solo in presenza di un genitore. Prima di iniziare a usare l'app occorre leggere attentamente il presente manuale d'uso.



Informazioni sulla compatibilità:

Per l'uso dell'applicazione myPhonak Junior sono necessari apparecchi acustici Phonak dotati di connettività Bluetooth®. myPhonak Junior può essere usata su telefoni con funzionalità Bluetooth® Low Energy (LE) ed è compatibile con dispositivi che supportino iOS® versione 14.0 o successiva. myPhonak Junior può essere usata su dispositivi Android™ certificati Google Mobile Services (GMS) che supportino Bluetooth® 4.2 e sistema operativo Android OS 8.0 o versioni successive.

L'identità grafica e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Sonova AG è coperto da licenza.

iPhone® è un marchio commerciale di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

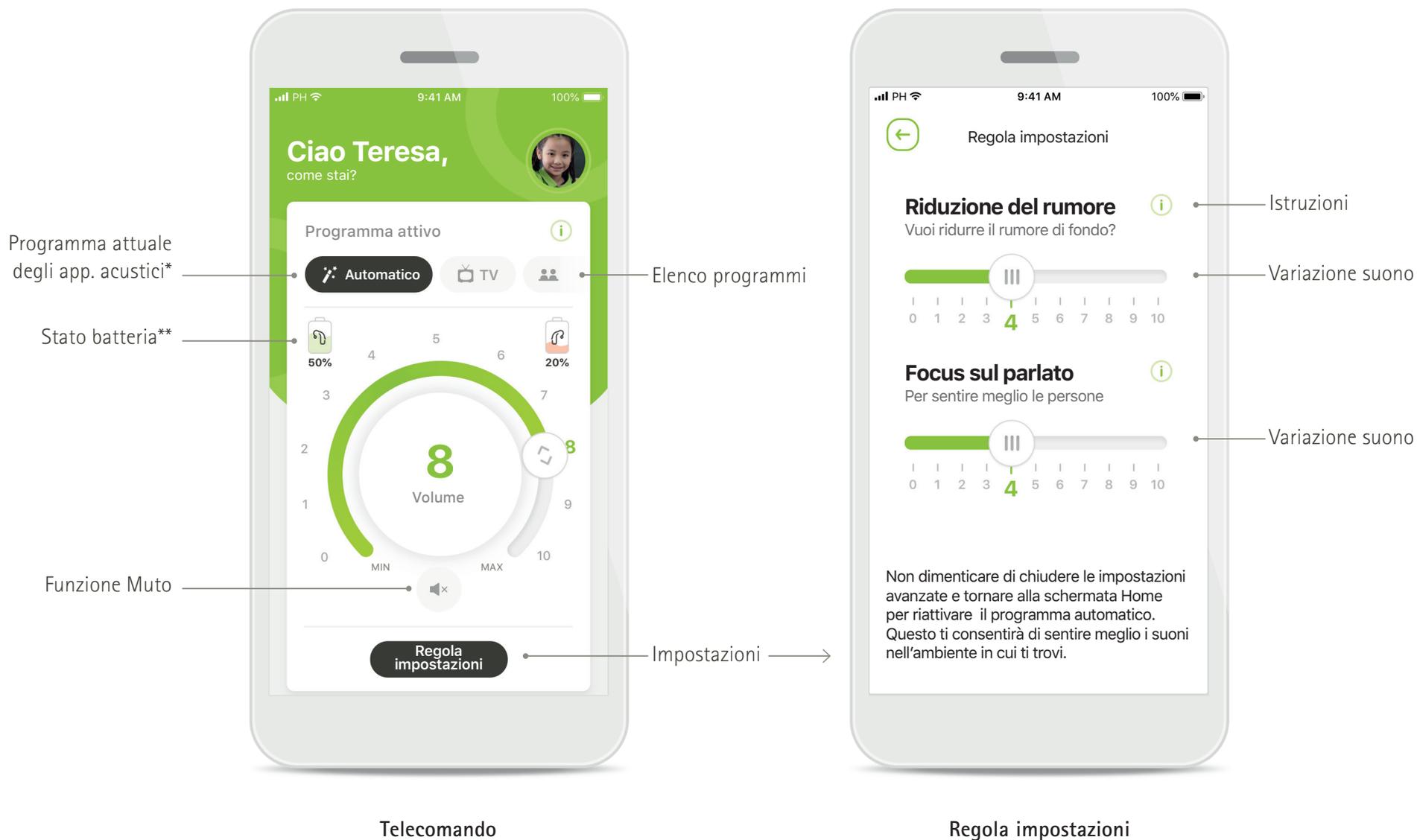
Android è un marchio commerciale di Google LLC.

iOS® è un marchio registrato o un marchio di fabbrica di Cisco Systems, Inc. e/o delle sue affiliate negli Stati Uniti e in alcuni altri Paesi.

Indice

Panoramica rapida	3
Installazione dell'app myPhonak Junior	5
Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili	6
Controllo genitori	8
Personalizzazione	9
Risoluzione dei problemi di accoppiamento	10
Telecomando	11
Sessione di Supporto Remoto	12
I miei apparecchi acustici	14
Informazioni sulla sicurezza e descrizione dei simboli	15

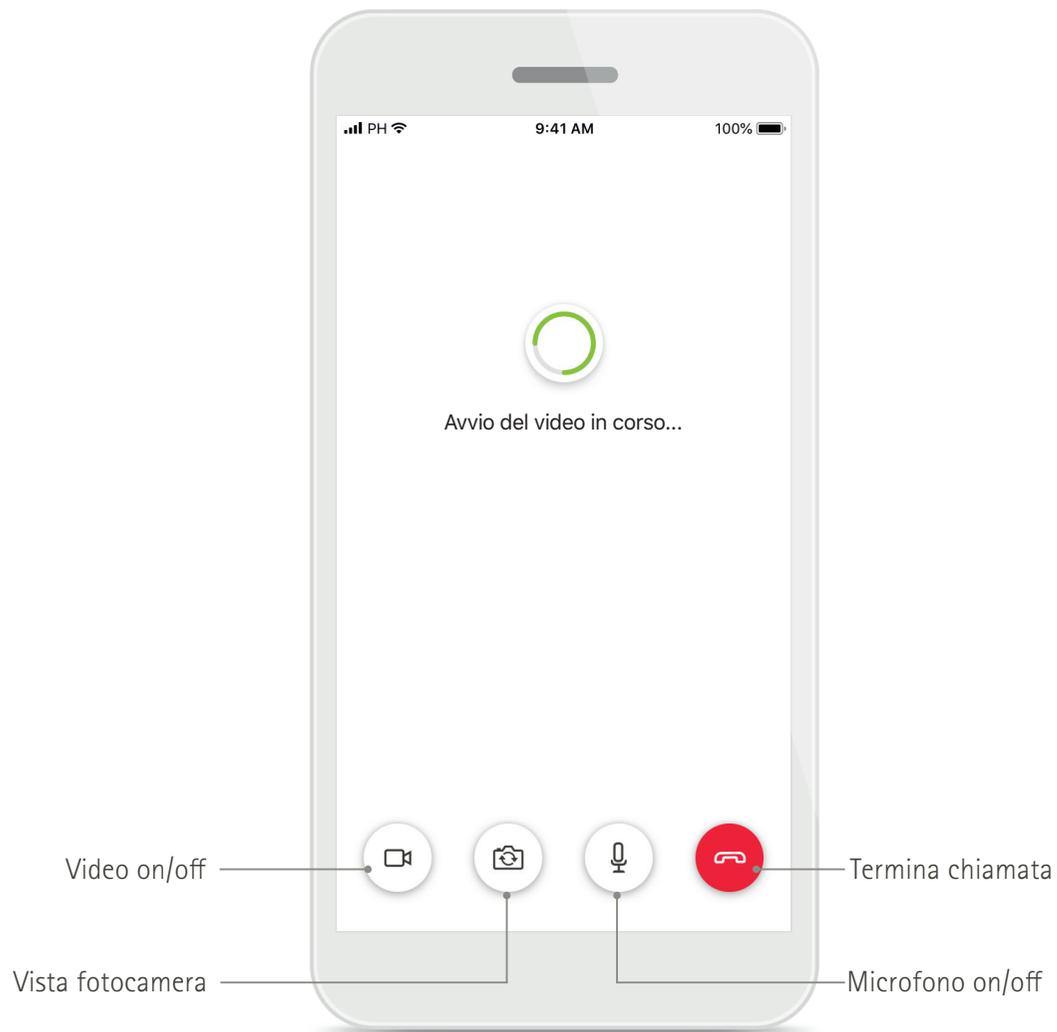
Panoramica rapida - Telecomando



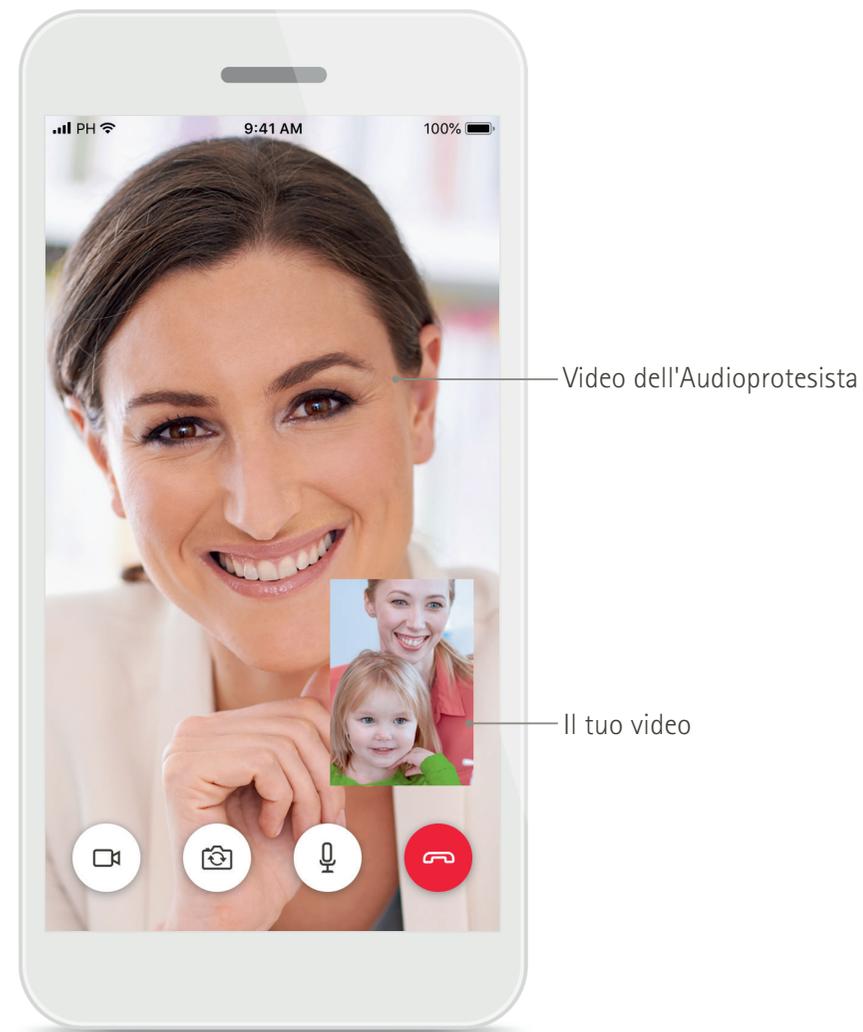
* AutoSense™ Sky OS 3.0 per gli apparecchi acustici Sky Marvel, AutoSense™ OS 3.0 per Bolero M, Naida M e Bolero M. AutoSense™ OS 4.0 per Naida P e Audéo P.

**Disponibile solo per apparecchi acustici ricaricabili

Panoramica rapida - Supporto Remoto*



Chiamata di Supporto Remoto

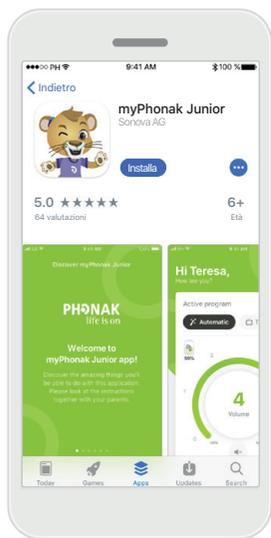


Chiamata di Supporto Remoto

*Disponibile solo in alcuni Paesi e presso Audioprotesisti selezionati

Installazione dell'app myPhonak Junior

- Collega lo smartphone a Internet tramite Wi-Fi o la rete dati
- Attiva la funzione Bluetooth del tuo smartphone



Scarica l'app myPhonak Junior

Scarica l'app dallo store. Dopo l'installazione, apri l'app myPhonak Junior.



Apri l'app myPhonak Junior

Apri l'app e fai clic su **Scopri**.



Informativa sulla privacy

Per poter usare la app, occorre fare clic su **Accetto** per accettare l'informativa sulla privacy prima di continuare.



Consenso dei genitori

I genitori o gli educatori devono accettare il consenso dei genitori per poter usare l'app. L'app myPhonak Junior raccoglie e usa dati relativi a un minore in conformità con le informazioni fornite nell'informativa sulla privacy.

Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth con l'applicazione myPhonak Junior, seguire le istruzioni sottostanti.**



Istruzioni di accoppiamento

Toccare **Continua** e seguire le istruzioni per i propri apparecchi acustici



Ricerca in corso

L'app sta cercando apparecchi acustici compatibili e una volta rilevati li visualizzerà. Questo processo può impiegare alcuni secondi.



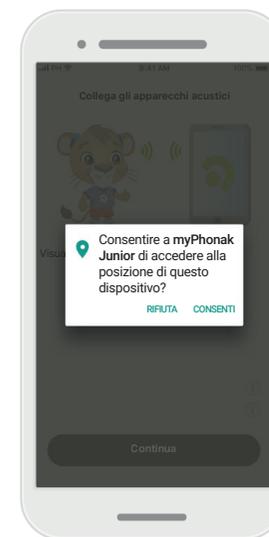
Selezione in corso

Toccare **Seleziona** quando i propri apparecchi acustici appaiono sulla lista.



Più

Se vengono rilevati più apparecchi acustici, saranno visualizzati di conseguenza. Per evidenziare l'apparecchio acustico premere il pulsante sull'apparecchio.



Posizione

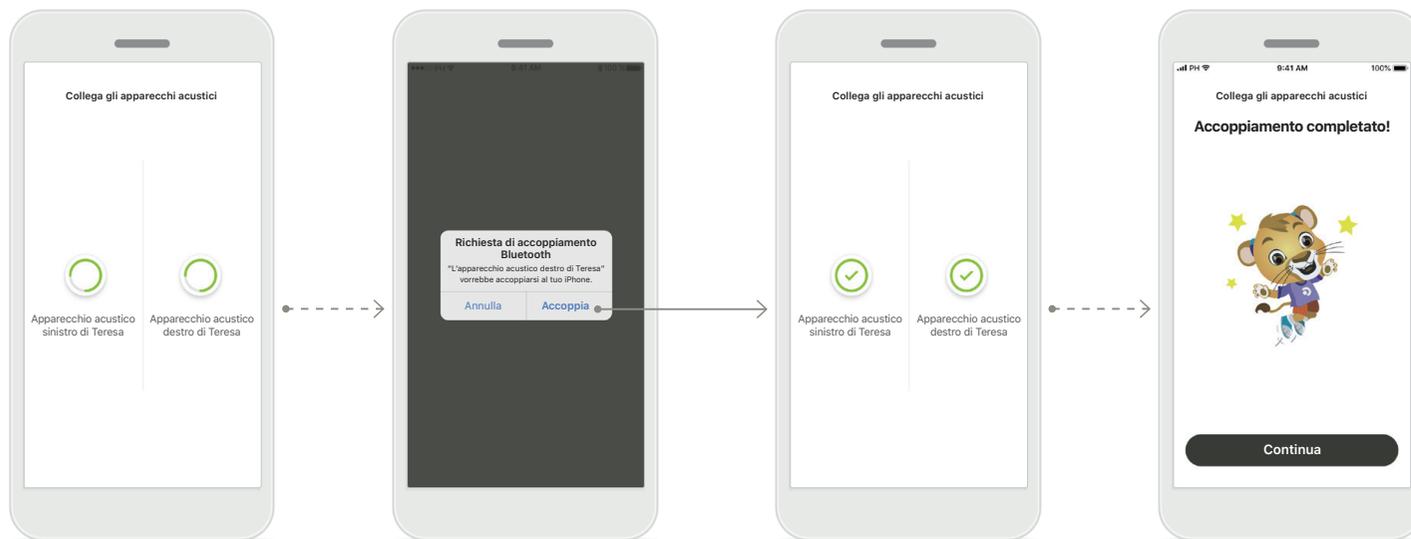
Sui dispositivi Android occorre abilitare i servizi di localizzazione quando si esegue l'accoppiamento di dispositivi Bluetooth per la prima volta. Dopo la configurazione iniziale è possibile disabilitare nuovamente i servizi di localizzazione.

*Compatibile con Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P e Audéo P.

**Streaming Bluetooth: Per eseguire lo streaming della musica o ricevere telefonate sugli apparecchi acustici, andare a Impostazioni > Bluetooth sul telefono e aggiungere gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi connessi. Quindi tornare alla app per continuare.

Accoppiamento con gli apparecchi acustici compatibili*

Per collegare gli apparecchi acustici Bluetooth con l'applicazione myPhonak Junior, seguire le istruzioni sottostanti.



Accoppiamento degli apparecchi acustici

L'app si collegherà a ciascuno degli apparecchi acustici separatamente.

Conferma per tutti gli apparecchi acustici

Sui dispositivi Apple, confermare l'accoppiamento toccando **Accoppia** nella finestra popup per ogni dispositivo separatamente.

Accoppiamento completo

Ora i due apparecchi acustici sono accoppiati. La app procederà automaticamente al passo successivo.

Configurazione completata

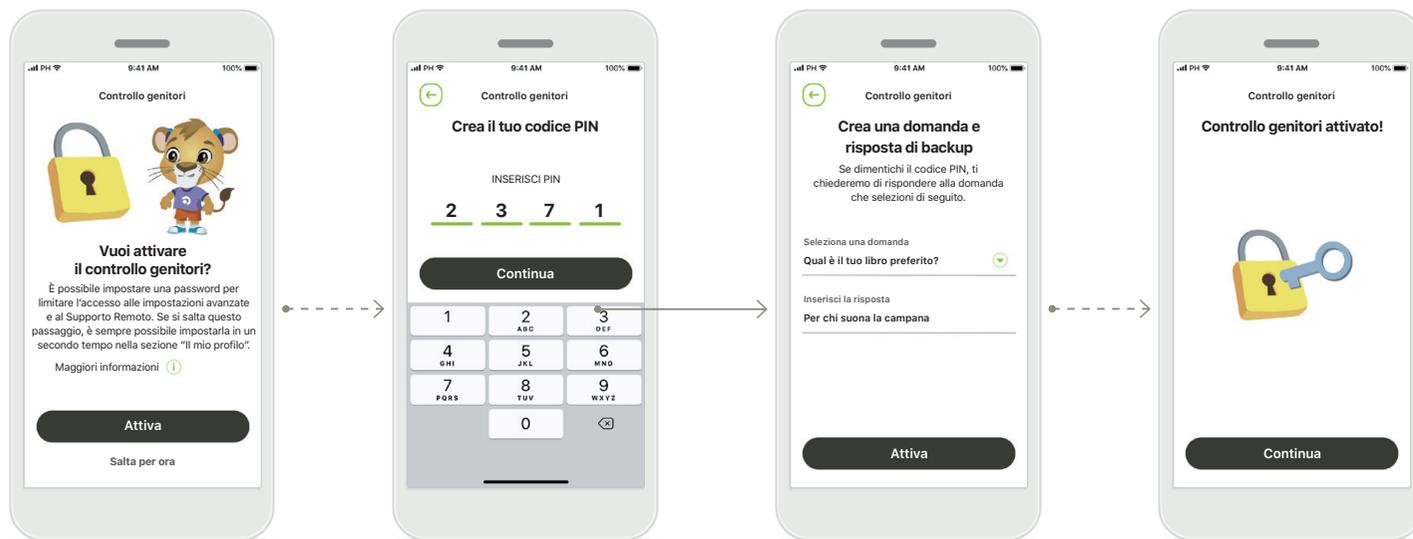
Ora è possibile usare tutte le funzionalità della app. Toccare **Continua** per accedere alla schermata principale.

*Compatibile con Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P e Audéo P.

**Streaming Bluetooth: Per eseguire lo streaming della musica o ricevere telefonate sugli apparecchi acustici, andare a Impostazioni > Bluetooth sul telefono e aggiungere gli apparecchi acustici all'elenco dei dispositivi connessi. Quindi tornare all'app per continuare.

Controllo genitori

Per attivare il controllo genitori con la app myPhonak Junior seguire le seguenti istruzioni.



Attivare il controllo genitori

Il controllo genitori può essere attivato durante la configurazione iniziale della app oppure in seguito, quando preferisce il genitore/educatore. Questa funzione permette di limitare l'accesso al Supporto Remoto, alla funzione Accensione automatica per gli apparecchi acustici ricaricabili e alla selezione della banda Bluetooth per le telefonate.

Crea il tuo codice PIN

Creare un PIN di 4 cifre per attivare il controllo genitori. Il codice PIN può essere modificato in qualsiasi momento dal genitore/educatore.

Domanda di backup

Selezionare una domanda di backup e inserire la risposta corretta. Questa domanda viene utilizzata per accedere alle funzioni ad accesso limitato nel caso si dimentichi il codice PIN a 4 cifre.

Controllo genitori attivato

Una volta selezionata la domanda di backup e inserita la risposta è possibile attivare il controllo genitori. Il controllo genitori può essere disabilitato nel menu della app se non è necessario.

Personalizzazione

Per utilizzare le funzioni di personalizzazione con la app myPhonak Junior seguire le seguenti istruzioni.



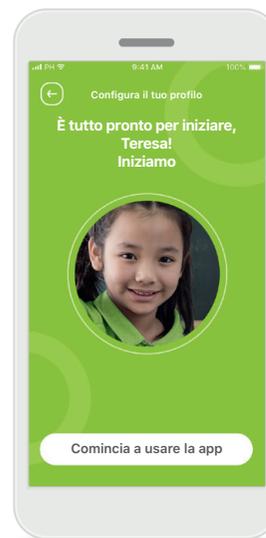
Inizia la personalizzazione
È possibile iniziare la personalizzazione sia durante la configurazione iniziale che in un momento successivo, accedendo alla sezione Profilo nella schermata iniziale.



Nome profilo utente
Seleziona un nome utente.



Foto profilo utente
Seleziona una foto profilo. È possibile saltare questa fase e configurarla in un altro momento nella sezione Profilo.



Altre opzioni
Altre opzioni di personalizzazione includono la possibilità di modificare lo schema di colori dello sfondo della app e di modificare il colore degli apparecchi acustici e delle curvette virtuali.

Risoluzione dei problemi di accoppiamento

Errori possibili durante il processo di configurazione.

Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, visita la pagina di supporto Phonak.



Dispositivi incompatibili

L'app non può collegarsi ai dispositivi perché non sono compatibili.

Per ulteriori informazioni contatta l'Audioprotesista.



Errore di connessione all'apparecchio acustico

Se l'accoppiamento con uno degli apparecchi acustici non riesce, è possibile:

1. Toccare **Riprova** per riavviare il processo di accoppiamento.
2. Proseguire con uno solo dei due apparecchi acustici.



Errore di connessione a entrambi

Toccare **Riprova** per riavviare il processo di accoppiamento e seguire le istruzioni.

Vista principale telecomando

Funzionalità disponibili per tutti gli apparecchi acustici.



Regolazione del volume degli apparecchi acustici

Muovere la rotella per cambiare il volume.

Cambiare il programma attivo

Toccare i programmi disponibili per adattare l'ascolto a un ambiente d'ascolto specifico.

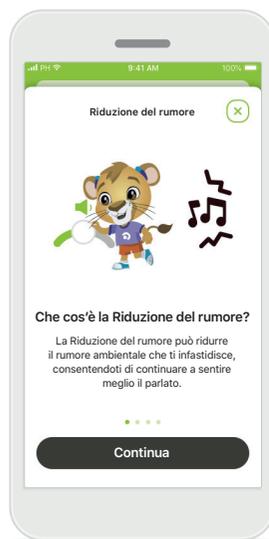
I programmi disponibili dipendono da come sono stati impostati gli apparecchi dall'Audioprotesista.



Regola impostazioni

Dalla vista Impostazioni si può accedere alle seguenti funzionalità:

- Riduzione del rumore
- Focus sul parlato



Informazioni

È possibile visualizzare ulteriori informazioni sulle varie funzioni premendo l'icona **i**.



Funzione Muto

È possibile silenziare l'apparecchio acustico o gli apparecchi acustici premendo l'icona **Muto**.



Livello batteria basso

Se la carica della batteria è al di sotto del 20%, l'icona diventa rossa. Ricaricare gli apparecchi acustici al più presto.

Sessione di Supporto Remoto

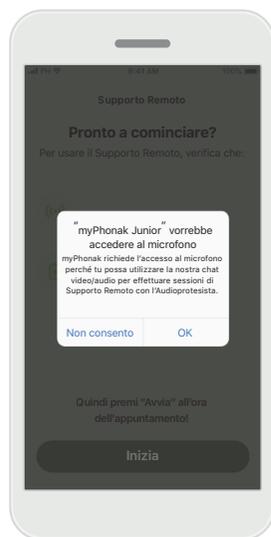
Se si utilizzano i dati mobili, l'operatore dei servizi telefonici mobili potrebbe addebitare dei costi. Verifica con il tuo operatore telefonico prima di iniziare una sessione di Supporto Remoto Phonak.

Una sessione di Supporto Remoto utilizza circa 56 MB per una videochiamata di 10 minuti, mentre per una chiamata di solo audio utilizza circa 30 MB.



Avviare la sessione di Supporto Remoto

All'ora dell'appuntamento, aprire la app myPhonak Junior e toccare **Inizia** per comunicare all'Audioprotesista che si è pronti per l'appuntamento di Supporto Remoto Phonak.



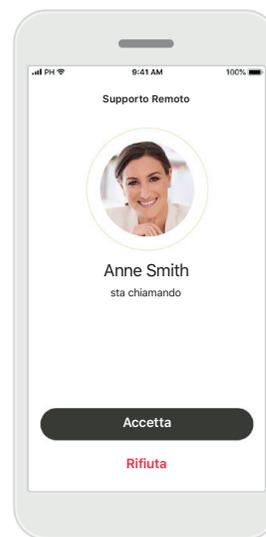
Accedere a videocamera e microfono

Toccare **OK** per consentire alla app myPhonak Junior di accedere alla fotocamera e al microfono.



Accedere alle chiamate myPhonak

Se si ha uno smartphone Android toccare **CONSENTI** per consentire alla app myPhonak Junior di fare e gestire telefonate.



Accettare le videochiamate

La app ti collegherà a un Audioprotesista. Toccare **Accetta** per accettare la chiamata dell'Audioprotesista.

Sessione di Supporto Remoto

Durante la sessione di Supporto Remoto è possibile personalizzare l'esperienza accendendo o spegnendo il video o l'audio, se lo si desidera.



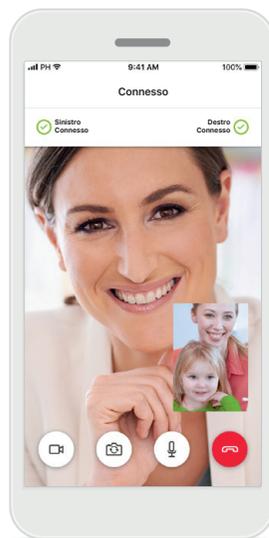
Iniziare una videochiamata

Dopo pochi secondi viene impostata l'immagine video ed è possibile vedere l'Audioprotesista.



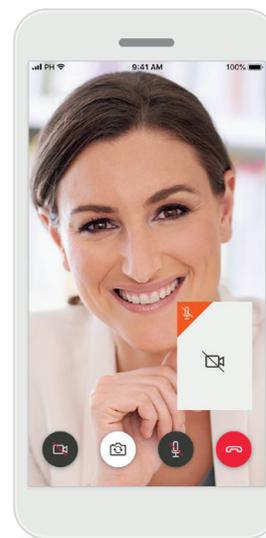
Chiamata in corso

Ora sei collegato con l'Audioprotesista.



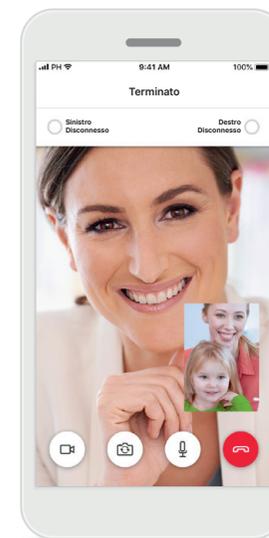
Apparecchi acustici collegati

Se l'Audioprotesista ha bisogno di collegarsi agli apparecchi acustici, è possibile farlo da remoto utilizzando lo smartphone. L'Audioprotesista ti avviserà quando si collegherà ai tuoi apparecchi acustici.



Nessun video

Se si desidera nascondere la funzione video, è possibile disabilitarla con un semplice clic.



Salvataggio delle nuove impostazioni

Durante il processo di connessione e durante il salvataggio delle impostazioni degli apparecchi acustici, questi verranno disattivati brevemente. Sarà visibile lo stato sullo schermo.

I miei apparecchi acustici

Funzionalità che non dipendono da come sono stati programmati gli apparecchi acustici, né da quali accessori si possiedono.

I miei apparecchi acustici

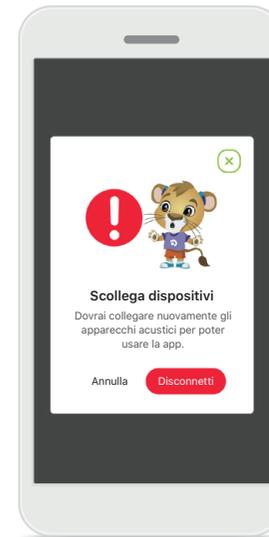
Nella schermata "I miei apparecchi acustici" sono elencate tutte le impostazioni disponibili. Mostra anche lo stato della batteria per i modelli ricaricabili.

Le impostazioni disponibili dipendono dal dispositivo e possono includere:

- I miei programmi
- Modalità Accensione automatica
- Telefonata Bluetooth



Blocco genitori
Il controllo genitori consente di evitare che i bambini piccoli disconnettano per sbaglio i loro sistemi acustici.



Scollega dispositivi
È possibile sconnettere gli apparecchi acustici premendo **Disconnetti**. Si noti che facendo questo, si dovranno accoppiare nuovamente gli apparecchi acustici per poter usare l'app.



Personalizzazione
Il colore dell'apparecchio acustico e della curvetta, così come il nome del dispositivo visualizzati nella app possono essere modificati.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app si prega di leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

Uso previsto:

L'uso previsto della app è di selezionare, regolare e salvare le funzioni esistenti dell'apparecchio acustico, accedere alle informazioni di stato e consentire la comunicazione tra l'utente finale e l'Audioprotesista wireless e in modalità visiva.

Popolazione di pazienti a cui è destinato il prodotto:

La popolazione di pazienti a cui è destinata questa soluzione sono utenti finali (non professionisti) che apprezzano comodità quali la possibilità di ottimizzare i propri apparecchi acustici in situazioni reali per loro rilevanti, avere la flessibilità di non doversi recare in clinica per regolare gli apparecchi ed essere coinvolti nella condivisione delle proprie esperienze.

- **Profilo target:**

Età 6+

In possesso di uno smartphone (proprio o attraverso l'educatore)

- **Tipo di utente:**

Pediatrico (bambini in età scolare, adolescenti e i loro educatori)

- **Utente di apparecchi acustici:**

Utente alle prime armi o esperto

- **Mercato target:**

Internazionale

Il Manuale d'uso, per tutte le versioni dell'app e in tutte le lingue corrispondenti, è disponibile sul sito web in formato elettronico. Per accedere ai manuali d'uso, procedere come segue:

- fare clic su <https://www.phonak.com/en-int/global-locations> e selezionare il Paese corrispondente
- andare su "Supporto" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- andare su "Manuali d'uso" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- andare su "App" (italiano) o equivalente nella rispettiva lingua
- selezionare "myPhonak Junior app"

In alternativa, è possibile accedere all'attuale versione del manuale d'uso di myPhonak Junior direttamente dall'app, andando alla sezione Supporto e poi toccando la scheda con il nome "Manuale d'uso". A quel punto si aprirà il Manuale d'uso nella finestra del browser esterno.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app si prega di leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.

Avviso di sicurezza

I dati dei pazienti sono dati privati e la loro protezione è importante:

- Assicurarsi che gli smartphone siano aggiornati con gli ultimi aggiornamenti sulla sicurezza del Sistema operativo. Consentire l'aggiornamento automatico.
- Verificare che la versione installata dell'app sia aggiornata.
- Usare con i propri apparecchi acustici solo app originali Sonova scaricate dagli store ufficiali.
- Installare soltanto app affidabili scaricate dagli store ufficiali.
- Assicurarsi di usare password sicure e di mantenere segrete le credenziali
- Bloccare il telefono con il PIN e/o con i dati biometrici (ad esempio impronta digitale, riconoscimento facciale) e impostare il telefono in modo che si blocchi automaticamente dopo alcuni minuti di inattività.
- Assicurarsi che le app installate abbiano solo i permessi necessari
- Evitare di eseguire l'accoppiamento Bluetooth con gli apparecchi acustici in luoghi pubblici. Questo serve a evitare il rischio di interferenze indesiderate da parte di terzi. Si consiglia di eseguire l'accoppiamento Bluetooth a casa.
- NON usare un telefono jailbroken o rootato. Assicurarsi di mantenere i dati sempre al sicuro. Si prega di notare che questo elenco non è esaustivo.

- Quando si trasferiscono dati attraverso canali non sicuri, inviare i dati in forma anonima o criptarli.
- Proteggere i backup dei dati del proprio smartphone non solo contro la perdita dei dati ma anche contro il furto.
- Rimuovere tutti i dati da uno smartphone che non viene più utilizzato dal proprietario o che sarà gettato via.

Manutenzione del software

Monitoriamo costantemente i feedback provenienti dal mercato. Se riscontri problemi nell'ultima versione dell'app, ti invitiamo a contattare il rappresentante locale del produttore e/o a fornire un feedback in App Store o Google Play Store.

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di usare l'app si prega di leggere le informazioni importanti per la sicurezza nelle pagine seguenti.



La responsabilità dell'utilizzo del proprio smartphone è dell'utente. Usare lo smartphone e la app con molta attenzione.



La diminuzione dell'amplificazione o l'aumento del soppressore di rumore possono ridurre l'udibilità dei segnali di avvertenza o sicurezza rilevanti. Ciò può comportare situazioni di pericolo.



Per ottenere una copia cartacea gratuita delle istruzioni per l'uso, contattare il proprio rappresentante Sonova locale. Sarà spedita una copia entro 7 giorni.



Se gli apparecchi acustici non rispondono al dispositivo a causa di un disturbo di campo insolito, allontanarsi dal campo che crea il disturbo.



Se gli apparecchi acustici non rispondono, controllare che gli apparecchi acustici siano accesi e che la batteria non sia scarica.



Attivare il Bluetooth. Per collegarsi agli apparecchi acustici è necessario abilitare il Bluetooth.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in questo manuale d'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in questo manuale d'uso.



Informazioni importanti per la gestione e la sicurezza del prodotto.



Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che questo prodotto Phonak soddisfa i requisiti della Direttiva CEE 93/42 sui dispositivi medici. Marchio CE applicato 2021. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito delle suddette direttive.



Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea. Il Rappresentante Autorizzato in Europa è anche l'importatore per l'Unione Europea.



Indica che il dispositivo è un dispositivo medico.



Simbolo combinato "produttore di dispositivi medici" e "data di fabbricazione" secondo la definizione del Regolamento (UE) 2017/745



Indicazione della disponibilità di istruzioni d'uso in formato elettronico. Le istruzioni si possono reperire sul sito web phonak.com/junior/userguide



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Svizzera



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germania

V2.00/2022-11/NLG © 2021-2022 Sonova AG All rights reserved

Questo Manuale d'uso è applicabile per myPhonak Junior 1.1 e le sottoversioni successive della myPhonak Junior 1 app.

Per le versioni precedenti del Manuale d'uso della app si prega di rivolgersi al rappresentante locale o di consultare il sito web.

